





Erasmus+

Enriching lives, opening minds.



HOCHSCHULE  
NEUBRANDENBURG

University of Applied Sciences

Mit diesem Antrag beantrage ich einen ERASMUS-Mobilitätzuschuss, den mir meine Hochschule aus Mitteln der Kommission der Europäischen Union zur Verfügung stellt, und verpflichte mich: With this application I am applying for an ERASMUS mobility grant which my University is making available to me with funds from the Commission of the European Union and oblige me:

- einen Dienstreiseantrag über meine/n Dienstvorgesetzte/n in der Reisekostenstelle (Dez. IIP) einzureichen. To submit a business trip application via my superior in the Travel Expenses Office (Dez. IIP).
- den Zuschuss ausschließlich zur Deckung der Kosten für Reise, Lebensunterhalt oder Sprachvorbereitung zu verwenden, die mir im Rahmen des geplanten Fortbildungsaufenthalts an der genannten Gasteinrichtung entstehen\*. To use the grant exclusively to cover the costs of travel, living expenses or language preparation within the framework of the planned stay at the host institution\*.
- für die Laufzeit des ERASMUS-Mobilitätzuschusses keine anderen EU-Förderleistungen in Anspruch zu nehmen. Not to use any other EU funding for the duration of the ERASMUS mobility grant.
- meiner Heimathochschule jede Änderung des ursprünglich eingereichten Antrags mitzuteilen. To inform my home University of any changes to the originally submitted application.
- ich erkläre mich damit einverstanden, den Zuschuss ganz oder teilweise zurückzuzahlen, wenn ich den Auslandsaufenthalt nicht antrete, vorzeitig abbreche oder die hier genannten Verpflichtungen verletze. I agree to repay the grant in whole or in part if I do not start the stay abroad, end it prematurely or violate the obligations stated here.
- für ausreichenden Versicherungsschutz zu sorgen. To ensure adequate insurance cover.
- Zudem gebe ich mein Einverständnis dazu, dass mir durch den DAAD eine maschinell erstellte „Identifikationsnummer“ zugeteilt wird, die zur Berichterstattung des DAAD an die Europäische Kommission notwendig ist. I also give my consent to the DAAD assigning me a "identification number" generated automatically, which is necessary for the DAAD to report to the European Commission.
- den Online-Survey über meinen Auslandsaufenthalt einzureichen. To submit the online survey about my stay abroad.

\*Die genaue Zuschusshöhe richtet sich nach dem jeweils geltenden Reisekostengesetz oder nach den Länderhöchstsätzen der EU. Die Fahrt- und Aufenthaltskosten können bis zum maximalen Länderhöchstfördersatz (laut Tabelle EU-Kommission, welche im IO vorliegt) gezahlt werden. Eine Überschreitung der Länderhöchstsätze ist nicht zulässig. Der Zuschuss ist des Weiteren abhängig von den verfügbaren Mitteln. Die Hochschule ist lediglich verpflichtet, die Summen auszuzahlen, die sie bereits vom DAAD erhalten hat. \*The exact amount of the subsidy depends on the applicable Travel Expenses Act or the maximum EU country rates. Travel and stay expenses can be paid up to the maximum state subsidy rate (according to the EU Commission table, which is available in the IO). Exceeding the country maximum rates is not permitted. The grant also depends on the available funds. The university is only obliged to pay out the sums that it has already received from the DAAD.

---

Ort, Datum Place, Date

---

Unterschrift Signature

Die Hochschule ist verpflichtet, personenbezogene Daten der ERASMUS-Geförderten zum Zweck der Erstellung der von der EU-Kommission geforderten Verwendungsnachweise an den DAAD/die EU-Kommission zu erheben und weiterzuleiten. Hierbei werden die Vorgaben des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) eingehalten. The University is obliged to collect and forward the personal data of the ERASMUS-funded recipients to the DAAD/EU Commission with the purpose of creating the usage lists required by the EU Commission. Hereby are the requirements of the Federal Data Protection Act (BDSG) adhered to.